

Partial amendment of "Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation) " Comparative table of Old and New texts

(Red underlined part is the amended part)

New	Old
<p data-bbox="138 295 1115 406">Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation)</p> <p data-bbox="922 411 1115 443">April 2, 2020</p> <p data-bbox="604 448 1115 480"><u>(Partial amendment, May 15, 2020)</u></p> <p data-bbox="474 485 1115 517">Personal Information Protection Commission</p> <p data-bbox="138 564 1115 746">We would like to show the relevant provisions of the Act on the Protection of Personal Information (Act No. 57 of 2003; hereinafter referred to as “the Act”), given the increasing opportunities to handle personal information for the purpose of preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease.</p> <div data-bbox="138 788 1115 1289" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="138 788 1115 1235">In principle, a personal information handling business operator (hereinafter referred to as “the PIHBO”) is prohibited to utilize personal data for the purpose which is different from the utilization purpose originally notified to a principal, or to provide it to a third party without obtaining the consent of a principal. However, <u>in cases based on laws and regulations (Article 16 (3) (i) and Article 23 (1) (i) of the Act)</u>, or in the following cases, as exceptions, it is permitted to utilize it for the purposes other than the original intent or to provide it to a third party without obtaining a principal’s consent. For preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19), it is possible to deal with cases including the application of these exceptions.</p> <p data-bbox="138 1240 286 1272">(Omitted)</p> </div> <p data-bbox="138 1331 293 1362">(Omitted)</p>	<p data-bbox="1124 295 2096 406">Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation)</p> <p data-bbox="1899 411 2096 443">April 2, 2020</p> <p data-bbox="1451 448 2096 480">Personal Information Protection Commission</p> <p data-bbox="1124 564 2096 746">We would like to show the relevant provisions of the Act on the Protection of Personal Information (Act No. 57 of 2003; hereinafter referred to as “the Act”), given the increasing opportunities to handle personal information for the purpose of preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease.</p> <div data-bbox="1124 788 2096 1230" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="1124 788 2096 1161">In principle, a personal information handling business operator (hereinafter referred to as “the PIHBO”) is prohibited to utilize personal data for the purpose which is different from the utilization purpose originally notified to a principal, or to provide it to a third party without obtaining the consent of a principal. However, in the following cases, as exceptions, it is permitted to utilize it for the purposes other than the original intent or to provide it to a third party without obtaining a principal’s consent. For preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19), it is possible to deal with cases including the application of these exceptions.</p> <p data-bbox="1124 1166 1272 1198">(Omitted)</p> </div> <p data-bbox="1124 1267 1272 1299">(Omitted)</p>

New	Old
<p>(Omitted)</p> <p>(ANNEX)</p>	<p>(Omitted)</p> <p>(ANNEX)</p>
<p><u>Q3. Our employee is infected with Novel-Coronavirus (COVID-19), and we were requested to provide the record of employee's activities while at work for an active epidemiological investigation (Note) by the public health center of the jurisdiction. Is it allowed to do it when it is difficult to obtain the principal's consent?</u></p> <p><u>(Note) An investigation conducted by the public health center of prefectural governments etc. based on Article 15 (1) of the Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases, when it is deemed necessary for the purpose of preventing the outbreak of an Infectious Disease or clarifying the status of outbreaks, progress and the causes of outbreaks.</u></p>	<p>(Addition)</p>
<p><u>(Answer)</u></p> <p><u>If the public health center has requested the business operator to provide the record of the activities while at work of the employee who has been infected with the Novel-Coronavirus (COVID-19) in order to conduct an active epidemiological investigation in accordance with Article 15 (1) of the Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases, the principal's consent is not required to provide the information.</u></p> <p><u>(Added on May 15, 2020)</u></p>	